

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'Enseignement Supérieur et**  
**De la Recherche Scientifique**  
**Université Abderrahmane Mira Bejaia**



**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département de français**

Mémoire présenté en vue de l'obtention  
du Diplôme de Master

Option : Didactique

**Vers une didactique de l'enseignement du FLE en contexte  
plurilingue à l'ère du numérique**

**Présenté par :**

- RABHI Iness
- RAHMANI Louiza

**Membres du jury :**

- Mme TATAH Nabila : Présidente
- Melle TOUATI Radia : Examinatrice
- Mme CHOUBANE-SAKRANE Fatima Zohra : Directrice de Recherche

*Année universitaire : 2019/2020*

# Remerciements

*Après avoir rendu grâce à Dieu le Tout Puissant et Miséricordieux,  
nous tenons à exprimer notre gratitude à notre Directrice de recherche  
Mme Choubane Sakrane Fatima dont le soutien et les conseils nous  
ont largement aidés à la réalisation de ce projet de recherche.*

# Dédicace

Je dédie ce modeste travail à :

Mes très chers parents (à mon père et en particulier à ma mère) qui m'ont toujours soutenue, qui ont fait d'énormes sacrifices et qui ont cru en moi tout au long de mon parcours scolaire et universitaire.

Mes chères et adorables sœurs Kenza & Tiziri et à mon frère Amazigh ainsi qu'à toute ma famille

Mes deux chers neveux : Zachary & Alexis que j'aime énormément

Mon binôme, ensemble on a su tracer notre parcours jusqu'à ce jour

Mes très chères cousines, le vrai symbole de l'amitié : Nadine, Sulya & Lydia

Ma chère amie Laura

Cette personne qui compte énormément pour moi et pour qui je porte beaucoup de tendresse et de respect : À toi Moh

En témoignage de tout ce qui nous a unis et des souvenirs de tous les moments que nous avons passés ensemble, je vous dédie ce travail et je vous souhaite une vie pleine de santé et de bonheur.

Louiza

# Dédicace

*Je dédie ce travail*

*À toute ma grande famille*

*À mes chers parents qui m'ont encouragée, conseillée, soutenue tout au long de mon parcours.*

*À ma chère sœur et à mon frère adoré qui ont toujours été à mes côtés et qui m'ont beaucoup encouragée*

*À ma petite nièce adorée*

*À mon linôme qui a été aussi avec moi*

*À ma chère amie*

*À ma meilleure cousine*

*À toute personne qui m'est si chère*

*Que ce travail soit l'accomplissement de vos vœux tant allégués et le fruit de votre soutien infailible*

*Merci d'être là pour moi*

*Iness*

# Sommaire

**Glossaire** : définitions des mots-clés

**Introduction générale**.....07

## **CHAPITRE I : la situation linguistique en Algérie**

Introduction partielle.....12

I.1 Le français dans le système scolaire algérien .....12

I.2 La situation de bi/plurilinguisme.....13

I.3 L'enseignement du français et en français à l'université algérienne.....15

I.4 La place du français dans l'Algérie d'aujourd'hui .....16

### **Conclusion partielle**

## **CHAPITRE II : l'intégration des (TIC) dans l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie**

Introduction partielle.....20

II.1 Vers un enseignement/apprentissage médiatisé.....20

II.2 L'ère numérique : un défi pour la Didactique du FLE .....22

II.3 Situations d'enseignement à l'aide des TIC en classe de FLE.....26

II.4 Quelques obstacles à l'intégration des TIC en Algérie.....27

**Conclusion partielle**

**CHAPITRE III : Cadre méthodologique de la recherche**

III.1 But de la recherche.....31

III.2 Méthode.....31

III.2.1. Participants et groupes.....31

III.3 Matériel expérimental.....31

III.4 Procédure.....32

III.5 Hypothèses .....32

III.6 Procédure expérimentale et consignes.....32

III.6.1 Déroulement des séances .....32

III.7 Résultats attendus.....34

**Conclusion partielle**

**Conclusion générale.....36**

**Références bibliographiques.....38**

**Table des matières.....43**

**Annexe .....46**

# *Glossaire* : Définition des mots clés

## **Mots clés du chapitre I**

- **Bilinguisme** : La situation d'un individu parlant couramment deux langues différentes (bilinguisme individuel) ; situation d'une communauté où se pratiquent couramment deux langues. (Le Larousse)
- **Le bilingue** : est « quelqu'un qui possède une compétence minimale dans une des quatre habiletés linguistiques, à savoir, comprendre, parler, lire et écrire dans une langue autre que sa langue maternelle. (J.Macnamara 1966).
- **Plurilinguisme** : La capacité d'un individu à bon escient plusieurs variétés linguistique (plusieurs langues), ce qui nécessite une forme spécifique de la compétence de communication. (Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde).
- **Le plurilingue** : se dit en parlant d'une personne qui, à l'intérieure d'une communauté utilise plusieurs langues. (Dictionnaire français électronique).
- **Le monolinguisme** : monolinguisme n.m.
  - Situation d'une personne, d'une région monolingue. (Dictionnaire français LAROUSSE)
- **Monolingue** : monolingue adj. et n.
  - Qui ne parle qu'une seule langue, par opposition à bilingue (Dictionnaire français LAROUSSE).
  - **Mots clés du chapitre II**
- **TIC** : est une abréviation de l'expression « Technologie de l'Information et de la

- Communication », le terme désigne l'ensemble des matériaux, machines, instruments et logiciels qui servent non seulement à informer mais aussi à communiquer plus efficacement et en moins de temps.
- Le dictionnaire terminologique donne la définition suivante : « Ensemble des technologies issues de la convergence de l'informatique et des techniques évoluées du multimédia et des télécommunications, qui ont permis l'émergence de moyens de communication plus efficaces, en améliorant le traitement, la mise en mémoire, la diffusion et l'échange de l'information. »<sup>1</sup>
- Selon Ngonon (2010) « Les TIC désignent d'une manière générale, un ensemble de techniques innovantes dans le domaine de l'audiovisuel, de l'informatique et des télécommunications permettant le stockage, le traitement et l'obtention de l'information. »<sup>2</sup>
- **TICE** : est une abréviation de l'expression Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement.
- **N(TIC)** : est une abréviation de l'expression « Nouvelle Technologie de l'Information et de la Communication », selon le dictionnaire Larousse NTIC sont : « Ensemble des techniques utilisées pour le traitement et la transmission des informations (câble, téléphone, Internet, etc.) »
- - D'après le dictionnaire français électronique, les N(TIC) sont « les technologies avancées ou les nouvelles techniques de l'information et de la communication. »<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> « Le grand dictionnaire terminologique » disponible sur : [http://www.granddictionnaire.com/ficheOqlf.aspx?Id\\_fiche=8349341](http://www.granddictionnaire.com/ficheOqlf.aspx?Id_fiche=8349341) consulté le 07/avril/2020.

<sup>2</sup> Ngonon « historique des TIC », publié le (15 février 2010), disponible sur : <https://flagelleurmental.wordpress.com/.../a-propos-des-technologies-de-l'information>, consulté le 07/avril/2020.

<sup>3</sup> Le dictionnaire français électronique, disponible sur : <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/nouvelles-technologies/>.

- **L'intégration** : Selon Denis Legros et Jacques Crinon (2003) l'intégration « s'agit pour un enseignant donné d'insérer de manière cohérente des séances faisant appel aux technologies dans une "séquence pédagogique globale ". »<sup>4</sup>
- **Didactique** : Ce terme désigne « l'ensemble des techniques relatives à l'enseignement et à la pédagogie »<sup>5</sup>
- « Par son origine grecque (didaskein, enseigné), le terme didactique désigne de façon générale ce qui vise à enseigner, ce qui est propre à instruire. Comme nom, il a d'abord désigné le genre rhétorique destiné à instruire, puis l'ensemble des théories d'enseignement/apprentissage. »<sup>6</sup>
- **FLE** : Abrévié de l'appellation « Français Langue Etrangère », ce terme désigne le français langue d'apprentissage pour toute personne qui possède une autre langue que le français comme langue maternelle. Il s'agit de la langue française, enseignée ou apprise à l'école comme une langue étrangère

---

<sup>4</sup> Denis Legros et Jacques Crinon. (2003), « Psychologie des apprentissages et multimédia » Armand Colin, P.170.

<sup>5</sup> « Le grand dictionnaire terminologique » disponible sur : [http://www.granddictionnaire.com/ficheOqlf.aspx?Id\\_fiche=8349341](http://www.granddictionnaire.com/ficheOqlf.aspx?Id_fiche=8349341) consulté le 07/avril/2020.

<sup>6</sup> J.P.Cuq. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Clé internationale.

# *Introduction générale*

Notre recherche s'inscrit dans la perspective de l'enseignement/apprentissage du FLE en contexte plurilingue et porte sur les apports des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication à l'enseignement du français et en français dans un contexte de formation universitaire. Autrement dit, au moment où la qualité de l'enseignement devient un sujet de préoccupation majeure, cette recherche situe l'apport des TICE sur le processus de l'enseignement/apprentissage universitaire dans un contexte de didactique du FLE.

L'intégration des (TICE) en Algérie dans une classe de FLE, date depuis plus de quinze ans. Cependant, leur utilisation dans les pratiques pédagogiques et plus exactement dans l'enseignement/apprentissage du FLE à l'université algérienne reste encore peu développée. C'est ce constat de départ qui a renforcé notre volonté et notre motivation à choisir ce sujet pour mener notre recherche.

De nos jours, Les recherches sur les TICE prennent, de plus en plus, de l'ampleur dans le champ de la Didactique du FLE, mais peu de travaux ont été conduits pour tâcher de mettre en place une méthode efficiente qui permet un meilleur usage des (TICE) dans l'apprentissage du FLE.

L'apprentissage est conçu comme un processus de construction des connaissances par l'apprenant, et non pas comme un processus d'acquisition des connaissances. Nous devrions découvrir, alors, une nouvelle approche des apprentissages dans laquelle les nouveaux outils participent à la création d'environnements d'apprentissage permettant de nouvelles formes d'activité qui contribuent à la construction des savoirs.

En effet, le progrès technologique remet en question les approches didactiques traditionnelles pour miser sur la force de l'interaction, l'autonomie et l'implication de la communauté dans l'apprentissage. Ainsi, dans l'enseignement à l'ère du numérique, l'enseignant n'est plus le maître du savoir mais un accompagnateur et un facilitateur de l'apprentissage.

Cette recherche vise, donc, à étudier l'effet des (TICE) sur l'amélioration des stratégies d'enseignement/apprentissage du FLE et vise, tout particulièrement, à étudier l'apport de ces nouvelles technologies au développement de la compétence de la production écrite en français dans le contexte universitaire plurilingue algérien.

Notre problématique s'articule, donc, autour de la question suivante : *dans quelle mesure l'intégration des (TICE) dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE permet une meilleure appropriation de la technique rédactionnelle en L2 ( la langue française) ?*

Deux questions partielles retiennent, également, notre attention : quel est l'effet de l'utilisation du téléphone portable et du micro-ordinateur sur le développement de la compétence de la production écrite en L2 ( la langue française) en contexte plurilingue ? et quel est le rôle des (TICE) dans l'enseignement du FLE à l'université algérienne ?

En vue de répondre à ces questionnements, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- un système d'apprentissage, faisant usage d'outils informatiques devrait, non seulement, conduire à améliorer les compétences écrites et à privilégier l'autonomie des apprenants mais cela pourrait, aussi, développer, vers le mieux, les capacités langagières de ces mêmes apprenants.
- l'intégration des TICE, à l'université, pourrait contribuer, également, à l'amélioration de la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage, à l'augmentation du taux des réussites scolaires et universitaires, et au renforcement de la motivation d'apprendre et de la persévérance dans les efforts effectués par les apprenants.
- les outils informatiques et les ressources numériques pousseraient l'enseignant à repenser les activités pédagogiques, et l'apprenant à être plus actif et plus autonome.

Notre présent travail de recherche comprend trois chapitres ; deux chapitres théoriques et un troisième chapitre consacré au cadre méthodologique de la recherche.

Dans le premier chapitre qui s'intitule « **la situation linguistique en Algérie** », nous mettons l'accent sur le statut de la langue française en Algérie, et sur le développement de cette langue dans l'enseignement à l'université algérienne.

Dans le deuxième chapitre qui s'intitule « **l'intégration des (TICE) dans l'enseignement/apprentissage du FLE** », nous allons mettre en avant les apports des outils de l'Information et de la Communication à la Didactique du FLE et décrire la manière dont les enseignants et les étudiants utilisent ces nouveaux outils. Nous allons évoquer, également, les obstacles auxquels se heurtent ces acteurs pédagogiques (enseignants/apprenants) lorsque les (TICE) sont intégrées dans leurs pratiques.

Le chapitre trois sera consacré au protocole expérimental, nous y exposerons la méthode que nous avons prévu d'adopter dans notre expérimentation et la démarche qu'on allait suivre pour obtenir nos résultats.

*Chapitre I : La  
situation linguistique  
en Algérie*

## Introduction partielle

La situation linguistique de l'Algérie est très importante dans la mesure où elle constitue un terrain propice aux recherches didactiques, vu la coexistence de plusieurs langues et de variétés langagières. Depuis 1962 et durant plusieurs années après l'indépendance, ce pays a été, officiellement, monolingue avec l'arabe classique comme langue officielle et nationale.

Mais cela n'a pas empêché la présence sociale d'autres langues comme le français et le tamazight (qui est devenue langue nationale à partir de 2002 et langue officielle à partir de 2016). Cette situation linguistique représente une démarche très complexe, comme le constate ABDELHAMID, 2002 : « *le problème qui se pose en Algérie ne se réduit pas à une situation de bilinguisme, mais peut être envisagé comme un problème de plurilinguisme* ».

Nous allons, donc, aborder dans ce chapitre, la question du statut de la langue française par rapport à la situation bi/plurilingue en Algérie, faire un petit aperçu sur la place de la langue française avant l'indépendance et aujourd'hui, et sur le développement de cette langue dans l'enseignement/apprentissage à l'université algérienne.

### I.1 Le français dans le système scolaire algérien :

L'enseignement du français est redéfini par rapport à l'orientation polytechnique de l'école algérienne : le français passe au statut de langue étrangère et rejoint ainsi la langue anglaise. C'est en 1978 que l'enseignement de la langue française s'est introduit à la quatrième année primaire. Au final, ce n'est qu'en 1999 après l'élection de M Abdelaziz BOUTEFLIKA que l'enseignement/apprentissage de la langue française a pu reprendre sa place et son existence telles qu'elles étaient, et plus précisément, en Mai 2000, avec l'installation de la Commission nationale de réforme du système éducatif (CNRSE) qu'a constitué le premier acte de la Réforme initiée par le président Bouteflika. Malgré tous les essais de rabaissement que la langue française a dû subir, cette dernière a réussi à garder sa place, elle est une langue pratiquée par de nombreux algériens.

Le français est aujourd'hui enseigné au primaire comme la première langue étrangère, les élèves apprennent la langue française à partir de la 3<sup>ème</sup> année primaire jusqu'à la

## **Chapitre I : La situation linguistique en Algérie**

---

cinquième année primaire, qui est la dernière année de ce cycle. Après le cycle primaire, les élèves suivent une scolarité de quatre ans au CEM, où la langue française est assurée à raison de 4 à 5 heures par semaine. Au lycée, les études durent trois ans et les cours de français sont répartis à raison de 3 à 5 heures par semaine.

### **I.2 La situation de bi/plurilinguisme**

L'Algérie, comme bon nombre de pays dans le monde, offre un horizon assez riche en matière de multi ou de plurilinguisme (Abdenour Arezki 2008). Le paysage linguistique de l'Algérie, produit de son histoire et de sa géographie, est caractérisé par la coexistence de plusieurs variétés langagières qui est due aux besoins du monde moderne. Le besoin de communication, les échanges, la facilité du déplacement, dans le monde moderne ne font qu'augmenter le contact de langues. Ce paysage linguistique s'est imposé depuis l'indépendance et s'est nourri de courants idéologiques venant surtout de l'extérieur, ce qui a changé complètement la réalité langagière des locuteurs, non seulement par la généralisation, à l'école, de l'arabe classique comme langue nationale mais aussi du français, au statut de première langue étrangère. Les locuteurs algériens vivent et évoluent dans une société multilingue où les langues parlées, écrites, utilisées [...] vivent une cohabitation difficile, marquée par le rapport de compétition et de conflit qui lie les deux normes dominantes : les unes par leur constitutionnalité de leur statut officiel (l'arabe et le tamazight), les autres étrangères mais légitimées par leur prééminence dans la vie économique (le français et l'anglais). Cette situation de plurilinguisme est souvent visible lors des interactions verbales chez les individus, car en Algérie une grande partie de la population maîtrise au moins deux codes linguistiques, cet emploi de deux ou de plusieurs langues de façon alternée entraîne une création lexicale assez dense et visible.

La situation linguistique en Algérie est décrite aujourd'hui comme étant diversifiée et riche par rapport à la présence de quatre langues en contact :

#### **I.2.1- Le berbère**

Les langues berbères sont l'ensemble des langues chamito-sémitiques, elles sont présentes en Maroc, Égypte, Tunisie, Mali, Niger, Libye, et enfin en Algérie où on peut dire que les locuteurs berbérophones représentent environ 25 à 35% de la population algérienne, même si les chiffres exacts sont rares. La langue amazighe reste une langue vivante en

## **Chapitre I : La situation linguistique en Algérie**

---

Algérie avec ses différentes variétés qui sont principalement : le Chaoui (Tawawit) parlé par environ 2,5 million de personnes, le kabyle (Taqbaylit) avec 5 millions de locuteurs ; c'est le deuxième parler berbère le plus parlé après le chleuh. Le mozabite, est parlé au Mzab, dans le sud : entre 150 000 et 200 000 locuteurs. On cite également plusieurs autres parlers comme le touareg, le

Chleuh, le Tasahlit, et le tamazight de l'atlas blidéen.

### **I.2.2-L'Arabe**

Depuis l'indépendance, la langue arabe est la langue officielle de l'Algérie, son usage était obligatoire dans tous les domaines. Or, Quand on parle d'arabe en Algérie, on désigne l'arabe classique et l'arabe dialectal, qui sont utilisés dans des contextes différents.

#### **I.2.2.1-L'Arabe classique (littéraire)**

L'Arabe classique est l'Arabe enseigné à l'école (appris seulement à l'école) dès la première année de scolarisation depuis 1976. Il se caractérise par un vocabulaire très riche et la régularité de ses règles grammaticales, ce qui le rend assez complexe, et qui n'est pas pratiqué dans les conversations de la vie quotidienne ou encore qui n'a pas le statut d'une langue maternelle tout court.

#### **I.2.2.2- L'arabe dialectal (algérien)**

L'arabe dialectal ou l'arabe algérien, est une langue orale, de communication de la majorité des Algériens puisqu'elle constitue leur langue maternelle avec ses différentes variétés. Il se diffère de l'arabe classique par sa morphologie, sa syntaxe, son vocabulaire et surtout sa prononciation. Il est estimé que le nombre de locuteurs de cette langue va jusqu'à 35 millions en Algérie et 2 millions à l'étranger.

### **I.2.3- Le français**

Le français, est sans aucun doute la première langue étrangère en Algérie « Toutefois, c'est le français qui a le plus perduré et influencé les usages, bouleversé l'espace linguistique et culturel algérien. Les circonstances de son intrusion, dans cet espace, lui ont conféré un

## Chapitre I : La situation linguistique en Algérie

---

statut particulier dans la société algérienne coloniale et postcoloniale » KHAOULA TALEB IBRAHIMI. (2004. *L'Algérie : coexistence et concurrence des langues*). Le français est la langue du colonisateur qui a occupé depuis la colonisation une place particulière dans la société algérienne. D'ailleurs l'Algérie est considérée comme le second pays francophone, au niveau mondial, après la France. (GILBERT GRANDGUILLAUME 2010)

### I.2.4- L'anglais

En Algérie, l'anglais est la deuxième langue étrangère après la langue française dans le système éducatif. Elle est sans doute une langue internationale et une des langues les plus parlées au monde. C'est la langue des recherches scientifiques et techniques mais aussi nous remarquons l'usage quotidien de plusieurs mots anglais dans la société algérienne surtout par la jeune génération qui considère cette langue comme une langue de mode et de luxe.

### I.3 L'enseignement du français et en français à l'Université

Le français reste présent en Algérie en occupant le rôle de la langue d'information, de communication et de fonctionnement de diverses institutions de l'État. Autrement-dit, les médias, certains secteurs économiques, le système éducatif et notamment l'université sont les lieux privilégiés de la langue française. Et Malgré la réforme qui a touché le supérieur algérien en 2004, et qui portait sur ce que l'on appelle aujourd'hui le système LMD (Licence, Master, Doctorat), cette situation n'a pas empêché de procurer à la langue française un double statut qui conduit logiquement à deux types de cours : cours de français mis en œuvre pour l'amélioration des compétences linguistiques des étudiants et cours en français qui concerne leur réussite dans la discipline choisie.

Après l'indépendance (1962), le pouvoir a décidé de modifier le système d'enseignement des trois secteurs (primaire, moyen et secondaire) totalement en langue arabe, les enseignements de toutes les matières sont dispensés en arabe, engendrant ainsi un très bas niveau de français des futurs bacheliers, mais il a opté de laisser l'enseignement supérieur (Université) toujours en langue française. « La quasi-totalité de la population née à partir de 1962 a bénéficié d'un enseignement en français, puis progressivement, d'un enseignement de

## Chapitre I : La situation linguistique en Algérie

---

français » CHERIGUEN. (1997). « *Politique linguistique en Algérie* ». En effet, chaque année, les enseignants universitaires déplorent le niveau des étudiants qui ne cesse de se dégrader. Ces nouveaux bacheliers pourront donc s'inscrire dans des filières où le français est la seule langue d'enseignement. Il s'agit des disciplines scientifiques et technologiques telles que médecine, pharmacie, informatique, architecture, sciences vétérinaires, et tous les ingéniorats, ainsi que sciences humaines, sciences sociales et sciences économiques. Le nombre d'étudiants qui y accèdent est minime, vu la moyenne exigée et le niveau de langue requis. Par ailleurs, leur faible niveau peut s'expliquer aussi par l'absence de l'enseignement de la langue française dans certaines régions du pays, comme le notent les auteurs du Rapport général de la commission nationale de la réforme du système éducatif : « Les insuffisances voire l'absence de l'enseignement de la langue française, par exemple et parce que censée être généralisée, a exclu une frange de la population estudiantine des études scientifiques et technologiques » (*Rapport général de la commission de réforme du système éducatif algérien (projet), mars 2001*). D'autres étudiants pourront suivre une licence de français qui exige notamment un très bon niveau de langue ainsi qu'une bonne moyenne pour assimiler les enseignements théoriques. Et enfin, d'autres pourront aussi choisir un cursus arabisé dont l'enseignement/apprentissage d'une seconde langue est obligatoire, à titre d'exemple (la filière de « droit »).

Dans ce contexte, nous donnons l'exemple de l'université de Bejaia où on trouve non seulement l'enseignement du français, mais aussi l'enseignement en français, structurés de différentes facultés dont la majorité des spécialités sont enseignées en langues française, nous allons en citer : la faculté de médecine qui a ouvert ses portes depuis 2007/2008, la faculté des sciences humaines et sociales, la faculté des sciences de gestion et des sciences commerciales. Mais, à la faculté des lettres et des langues, et plus précisément, au département de français, l'équipe pédagogique dispense, purement, un enseignement de la langue française : (la grammaire, le vocabulaire, la conjugaison, la phonétique, la civilisation, la linguistique...).

### I.4 La place du français dans l'Algérie d'aujourd'hui

Aujourd'hui, le français est relégué au rang de langue étrangère. Malgré cela, cette langue conserve une large empreinte dans la vie sociale, culturelle et économique du pays, bien plus, il connaît, depuis 1999, un développement et une expansion dans la réalité

## Chapitre I : La situation linguistique en Algérie

---

algérienne qui lui permet de garder son prestige. En effet, bon nombre de locuteurs algériens utilisent le français dans différents domaines (social, économique et notamment éducatif) et plus précisément, dans leur vie quotidienne. Il est considéré comme une réalité tangible dans leur vécu. La réalité sociolinguistique algérienne permet de montrer l'existence de trois catégories de locuteurs francophones algériens. Nous avons, premièrement les « francophones réels », c'est-à-dire, les personnes qui parlent réellement le français dans la vie de tous les jours ; deuxièmement, « les francophones occasionnels », et là, il s'agit des individus qui utilisent le français dans des situations bien spécifiques (formelles ou informelles) et dans ce cas nous relevons le fait qu'il y a un usage alternatif des langues qui sont le français, l'arabe et le berbère, usage qui s'explique par certaines visées pragmatiques telles que ordonner, ironiser, tourner en dérision. Enfin, les « francophones passifs », ce sont les locuteurs qui comprennent cette langue mais qui ne la parlent pas.

Taleb Ibrahimy trouve que : « actuellement, le français n'est pratiquement plus enseigné que comme une langue étrangère, en même titre que l'anglais, l'allemand ou l'espagnole. (...) la langue française reste prépondérante à l'usage dans la vie économique du pays, les secteurs économiques et financiers fonctionnent presque exclusivement en français. Elle occupe encore une place importante dans les mass médias écrits, ce sont les quotidiens et les périodiques algériens en langue française qui ont la plus large diffusion. ». IBRAHIMI KHAOULA TALEB. (1995). *Les Algériens et leur(s) langue(s)*.

Après 58 ans d'indépendance, le français en Algérie est toujours présent, et il est temps de parler d'un français algérien, sinon maghrébin, avec ses spécificités sociolinguistiques. Le français reste, pour les Algériens, un butin de guerre que nous nous sommes, n'en déplaise à certains, non seulement approprié, mais que nous avons aussi nationalisé, si ce n'est dans les textes réglementaires, du moins à travers un usage au quotidien, et jusqu'à nos jours, toutes les administrations algériennes fonctionnent encore en langue française malgré tous les efforts d'arabisation totale du pays, le français ne cesse de prendre du terrain et de prestige et jouit d'un statut de langue seconde, de co-officialité à côté de l'arabe et du berbère. L'Algérie fonctionne en français même au sein de la maison pendant de longues années jusqu'au jour d'aujourd'hui...mais dernièrement (en 2020), elle commence apparemment encore une fois à perdre de sa place primordiale, puisque les Autorités algériennes envisagent de remplacer la place de la langue française par la langue anglaise comme une langue seconde en Algérie.

### Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons décrit la situation d'une Algérie qui présente une situation linguistique complexe puisqu'elle décrit le lieu où cohabitent et coexistent plusieurs langues. Cependant, cette situation linguistique décrit par excellence un vrai laboratoire pour l'étude du plurilinguisme et une source inépuisable d'interrogations et de recherches. En plus, le paysage sociolinguistique algérien continue à subir des changements importants.

Nous aborderons, dans le chapitre suivant, la question de l'intégration des N(TIC) dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

***Chapitre II : L'intégration des  
N(TIC) dans  
l'enseignement/apprentissage  
du FLE***

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

### **Introduction partielle**

Depuis le début du 21ème siècle, la société moderne est bouleversée par l'omniprésence du "numérique" (appellation courante pour désigner l'ensemble des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans tous les secteurs de la vie). Désormais, on parle d'un monde et d'une ère numériques puisque ces nouvelles technologies ont réussi à toucher à tous les domaines, entre autres celui de l'éducation, et plus précisément, celui de l'apprentissage des langues qui n'est pas resté à l'abri des mutations engendrées par l'usage de ces nouvelles technologies. Les N(TIC) comportent à la fois des défis et des avantages : « [...] La didactique des langues, plus que d'autres disciplines, s'est toujours intéressée aux technologies, ne serait-ce que parce que celles-ci permettent de faire entrer le monde extérieur dans la salle de classe [...]. » (CUQ, 2003 : p238).

Nous essayons, dans ce chapitre, de comprendre cette situation, et nous nous intéressons, plus particulièrement, à l'utilisation des N(TIC) dans l'enseignement/apprentissage en classe de FLE. Dans la première partie de ce chapitre, nous mettons, tout d'abord, en exergue l'évolution qui a donné naissance à une pédagogie multimédia sans oublier d'aborder celle qu'ont connue les méthodes du FLE en didactique des langues. Notre objectif est, bien entendu, de mieux cerner notre question de recherche. Nous montrerons, dans la deuxième partie de ce même chapitre, comment les théories d'enseignement/apprentissage ont été influencées par ces nouvelles technologies.

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

### II.1. Vers un enseignement/apprentissage médiatisé

Les Technologies de l'Information et de la Communication prennent, de plus en plus de l'ampleur, dans le développement du monde et plus précisément dans le développement éducatif du moment qu'elles jouent un rôle bouleversant pour accéder au savoir encyclopédique lorsqu'elles sont mises au service de la pédagogie. Les TIC font leur émergence lorsque le monde de l'enseignement/apprentissage a eu besoin de plus de moyens pour apprendre,

comprendre, entreprendre, motiver, partager, interagir, communiquer, échanger, collaborer, exposer, transmettre et de distribuer le savoir. Effectivement, les TIC se positionnent comme de nouveaux instruments de communication fascinants et émerveillant ce monde qui est justement en besoin et en manque d'outils. L'activité de l'enseignement/apprentissage, en général, se fait de plusieurs manières au sein des classes. Auparavant, les enseignants faisaient recours aux différentes théories d'apprentissage qui aident d'une manière ou d'une autre à installer chez les apprenants des compétences nouvelles ou de faire acquérir de nouvelles connaissances. Ces dernières se regroupent en quatre grands courants : le **behaviorisme** qui est la théorie d'apprentissage la plus ancienne, elle se base sur le comportement observable, autrement dit, selon Pavlov et Darwin « il y'a apprentissage lorsqu'un changement de comportement est observé chez l'apprenant ». Quant au **cognitivisme**, c'est donc totalement le contraire du premier, il se base sur tout ce qui se passe à l'intérieur de la tête de l'apprenant, c'est à dire, comment les apprenants construisent leurs idées, puis vient le **constructivisme** de

Piaget qui considère que l'apprentissage est, non seulement, le résultat d'une interaction entre le sujet et son environnement, mais aussi, une construction de connaissances par un individu en situation d'accomplissement d'une action. Le **socioconstructivisme** de Vygotsky, qui

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

apporte un grand intérêt pour les relations interpersonnelles et le développement de l'humain dans son environnement, en observant les interactions sociales associées au développement des connaissances.

DENIS LEGROS et *al*, (2002) *Psychologie des apprentissage et multimédia*, montrent que les outils informatiques ont fait émerger de nouveaux modèles théoriques, ainsi plusieurs travaux américains focalisés sur l'effet des outils multimédias sur l'apprentissage ont été réalisés pour mettre en évidence les théories de l'apprentissage qui sous-tendent (le plus souvent implicitement) ces outils et d'analyser les effets de ces théories. Ils rajoutent que « les recherches concernant l'apprentissage multimédia ont eu un rôle dans la conception des modèles d'enseignement ».

JACQUES CRINON et *al* (2002) soulignent que, « les outils Informatiques peuvent être utilisés pour une communication écrite entre apprenants en classe ». Ces chercheurs distinguent aussi la CMO (Communication Médiée par Ordinateur), autrement dit, l'« échange écrit entre deux ou plusieurs personnes ou « apprenants » travaillant sur des ordinateurs différents », de l'ACAO (Apprentissage Collaboratif Assisté par Ordinateur) qui désigne un travail collectif soit pour la résolution d'un problème ou bien pour l'élaboration d'un projet. Pour pouvoir synthétiser le premier cas de communication (CMO), ces chercheurs ont cité l'expérience qu'ils ont faite : les élèves devaient écrire des histoires qu'ils envoyaient aux élèves de maternelle, qui « réagissaient par courrier électronique », pour le deuxième cas de communication l'(ACAO) : consiste en la collaboration des étudiants qui discutent de productions écrites d'un pair devant l'ordinateur jusqu'à la résolution, par des interactions ».

### **II.2 L'ère numérique : un défi pour la Didactique du FLE**

Depuis plusieurs années déjà, la Didactique du français langue étrangère (FLE) commence à intégrer les multimédias ou les (TIC) dans les différents courants méthodologiques, qu'ils soient audio ou vidéo, fabriqués, didactisés ou authentiques. Ces documents font partie intégrante d'un enseignement de FLE. (Isabelle. B 2006). On peut, dès lors, se demander quelle devrait être la place des nouvelles technologies dans le domaine didactique, et plus précisément, en didactique du Français Langue Etrangère (FLE), pour une optimisation des apprentissages. Et la réponse à cette question nous offrirait, justement, des

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

éléments de réflexion qui nous serviraient d'aide précieuse dans notre recherche expérimentale. Actuellement, les nouvelles technologies servent surtout d'outils d'appoint dans différents cours plutôt que d'outils d'apprentissage en tant que tels ou encore d'outils de création de contenu, ce qui contraste fort avec leurs usages extra-scolaires. L'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans la didactique des langues étrangères offre une possibilité de mettre en place un dispositif d'apprentissage où chaque apprenant travaillera individuellement tout en prenant en charge son apprentissage. En second lieu, les (TIC) ont l'influence sur la didactique des langues étrangères : « des salles spécialisées dans

l'apprentissage d'une langue assisté par ordinateur (ALAO) sont installées dans de nombreuses universités, divers didacticiels sont mis au point et exploités.» (MOGI Ryoji 2007).

Or, la question d'intégration des nouveaux outils numériques dans le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères, en l'occurrence, le français en Algérie, demeure un projet qui se confronte à plusieurs difficultés. Le point suivant nous permettra de mieux comprendre ces difficultés.

### **II.3. Situation d'enseignement à l'aide des TICE en classe de FLE**

L'Algérie comme bon nombre de pays, donne une importance à l'intégration des Technologies de l'Information et de Communication pour l'enseignement (TICE) dans les différents domaines scolaires, et plus exactement dans l'enseignement supérieur afin d'améliorer les stratégies d'enseignement/apprentissage.

L'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication et enseignement (TICE) dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères, et plus exactement le Français Langue Etrangère (FLE), commence à avoir une histoire qui remonte au siècle des « machines à enseigner », et comme ce nom l'indique, cette histoire est plutôt liée à l'enseignement qu'à l'apprentissage. En dehors des TICE, on trouve que la didactique a

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

pris en considération l'apprenant et son apprentissage plutôt que la matière à enseigner, c'est-à-dire, en didactique la centration est mise beaucoup plus sur l'apprenant. René Richerich nous propose une définition de la didactique : « Relation entre les actions d'enseignement et celles d'apprentissage et transformation des premières en secondes » (Richerich, 1994 : 175), et Louis Porcher ajoutait

: « L'enseignement n'est rien d'autre qu'une aide à l'apprentissage, et il faut le répéter avec force, il n'a aucune autre fonction » (Porcher, 1990 :5).

Vers la fin des années quarante, début des années cinquante, les différentes méthodes modernes de cette époque d'apprentissage des langues comme la Méthode Audio-Orale faisait recours à l'ordinateur et bénéficiait positivement de ses apports et elle le considérait comme l'outil par excellence d'inculquer des automatismes. Il en est de même pour la Méthode Structuro-Globale qui émergea dans les années soixante. On constate donc, que les méthodologies des années (quarante-soixante) s'accordent volontiers avec l'usage de l'informatique. Paradoxalement, ce n'est que dans les années soixante-dix et quatre-vingt-dix que l'usage des TICE s'est totalement démocratisé, que nous connûmes des méthodes d'apprentissage moins enclines à utiliser l'ordinateur comme outil d'apprentissage direct. L'approche communicative et l'approche actionnelle ont fait de l'ordinateur un simple outil pour un enseignement traditionnel, ainsi, c'est à l'enseignant dorénavant d'apprécier la nécessité d'utiliser l'ordinateur en classe.

À la fin des années quatre-vingt-dix et au début des années 2000, les TICE ont évolué de manière rapide et exponentielle. Si la démocratisation des ordinateurs s'est faite dans les années quatre-vingt, c'est la manière même d'appréhender ces TICE qui s'est démocratisée dans les années deux-mille. Tout le monde peut manipuler un ordinateur avec plus ou moins d'initiation grâce aux logiciels déjà programmés contrairement aux programmes anciens qui nécessitaient le savoir d'un langage informatique spécifique. Ainsi, « l'indépendance des utilisateurs est davantage prise par rapport aux informaticiens » (Demaizière, 1986 : 17), et conséquemment, celle des enseignants et des apprenants. Demaizière résume cette avancée extraordinaire ainsi :

« On ne demande plus à l'enseignant de se plier aux contraintes d'un langage de programmation, non prévu à l'origine pour ses besoins. On lui offre des outils conçus pour

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

l'enseignement et en particulier pour une analyse fouillée de messages rédigés avec une certaine liberté. » (DEMAIZIERE.F, 1986, p.31).

De toute évidence, le métier de l'enseignant qui incorpore les nouvelles technologies dans ses pratiques de classe comprend entre autres, deux caractéristiques principales qui rendent compte de sa complexité.

D'un côté, la maîtrise des ressources numériques, de la didactique et de la connaissance du type de traitement qui correspond le mieux aux objectifs de l'enseignement et aux spécificités des contenus à enseigner pour que l'inclusion des TICE soit authentique, dit Maggio (2012). Étant donné qu'actuellement la construction des connaissances, disciplinaires ou non disciplinaires, est traversée par les nouvelles technologies, l'inclusion authentique de celles-ci reconnaît ce phénomène, cherche à le comprendre et le récupérer dans les conceptions des propositions didactiques, assure l'auteure.

D'un autre côté, le travail préalable, où l'enseignant est le protagoniste de l'innovation éducative par l'implémentation de projets utilisant les ressources numériques. Cette implémentation répond à un besoin épistémologique d'inclusion des nouvelles technologies dans les pratiques de l'enseignement, selon Maggio (2012).

### **II. 2.1. Les (TICE) en classe de FLE**

En classe de FLE, les Technologies de l'Information et de la Communication et enseignement (TICE) permettent d'enrichir l'enseignement/apprentissage et aussi de réaliser des pratiques authentiques en adaptant les activités pédagogiques à leur emploi. La didactique devient encore plus complexe.

L'enseignant doit réfléchir sur l'activité des apprenants ainsi que sur son activité professionnelle, concevoir celle-ci comme une activité de construction de situations d'apprentissage. Son rôle est de construire des tâches par lesquelles les apprenants sont mis en activité. Médioni (2009) explique que dans l'enseignement/apprentissage des langues, le paradoxe de l'utilité de l'enseignant consiste à se rendre inutile. En effet, se rendre « inutile » requiert un grand travail avant, pendant et après chaque démarche, travail de recherche, d'élaboration, d'animation et d'analyse permanente. D'ailleurs, un des aspects les plus importants concerne la motivation comme implication, engagement, mobilisation, motivation qui résulte de l'activité proposée créée par l'enseignant, voire des actions accomplies par les étudiants car motiver signifie aussi et surtout leur réussite dans une activité, un apprentissage.

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

Ces idées proposées par l'auteure concernant la réflexion sur la didactique et la pratique de l'enseignement-apprentissage des langues, s'appliquent aussi à l'emploi des nouvelles technologies en classe de FLE.

En ce qui concerne l'apprenant, l'activité de l'élève doit être au centre de la situation d'apprentissage car apprendre, c'est agir, et l'activité et l'apprentissage sont unis dans le sens de faire faire aux élèves. Chaque élève accompagné d'autres, accomplit des tâches qui lui permettront de développer les compétences. En 2001, le CECR introduit le concept dans le domaine de la didactique des langues, d'agir avec les autres, c'est un agir social. Puren (2002) distingue cependant les tâches comme ce qu'on fait en classe, et les actions comme ce qu'on fait en société, en insistant sur la notion de complexité. La perspective actionnelle considère l'apprenant comme un acteur social. L'accent est mis sur la co-action et le travail collaboratif : on agit ensemble. Le groupe d'apprenants est une ressource d'importance, d'entraide et d'échange d'idées et d'opinions, même de savoirs. C'est l'agir social tant dans la classe que dans la société (Puren, 2009).

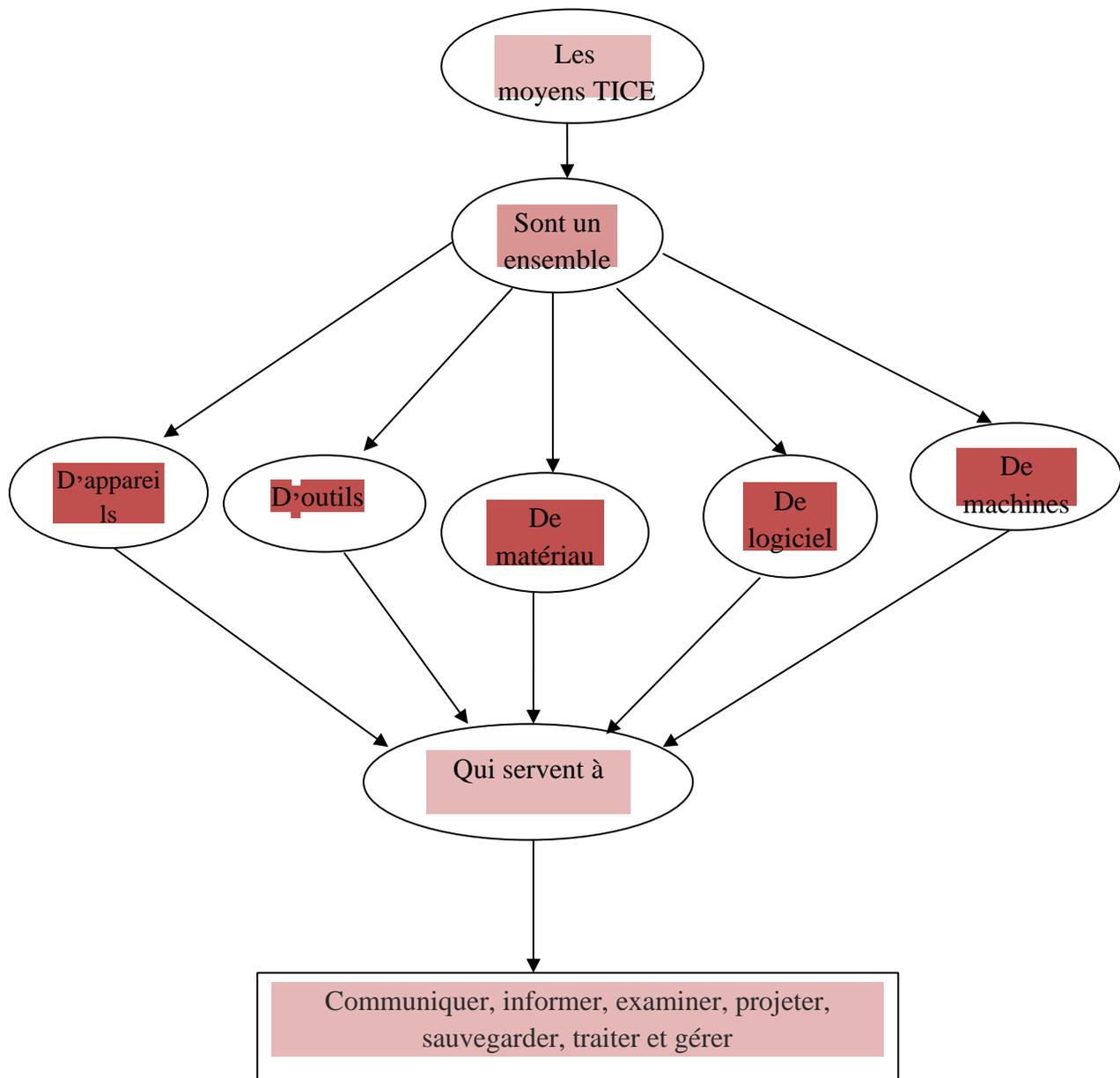
### **II. 2.2. Les moyens TICE et leurs rôles**

Les outils de la Technologie de l'Information et de la Communication et enseignement (TICE) sont multiples, et chacun a son rôle. Donc, les moyens TICE sont un ensemble d'appareils, d'outils, de matériaux, de logiciels et de machines qui servent à communiquer, informer, examiner, projeter, sauvegarder, traiter et gérer.

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

Le schéma ci-dessous résume cela :



**Figure 01 : les moyens TIC et leur rôle**

### II.2.3. Les outils utilisés en classe :

Pour intégrer les moyens « TICE », l'enseignant, dans son enseignement, a besoin des outils indispensables dont nous faisons mention ci-après:

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

- **l'ordinateur** : qui est un appareil numérique principal dont l'enseignant se sert quotidiennement afin de traiter des textes, visionner des images et des vidéos...
- **les hauts parleurs** : qui sont des appareils qui servent à augmenter le son, d'après le dictionnaire « Reverso, définition du français » « appareil transformant des courants électriques en sons audibles » ( Dictionnaire « Reverso, définition du français » disponible sur : <https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/> consulté le 31/03/2020 à 21 :47.)
- **le data-Show** qui est un outil qui sert à projeter à grande dimension.
- ET d'autres outils périphériques tels : **CD, flash disque, imprimante, scanner, ...**

### II.4. Quelques obstacles à l'intégration des TICE en Algérie

L'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication en Algérie, en dépit des projections établies pour faire avancer le processus éducatif et augmenter le niveau d'éducation dans ce pays, a fait face à certains obstacles liés à l'enseignant et à l'étudiant mais à des degrés différents. En revanche, dans tous les cas de figure, l'éducateur reste l'élément essentiel. On peut, donc, saisir que le processus d'intégration des TIC dans le milieu éducatif et scolaire est très complexe, et nécessite des efforts et des potentiels concertés qui peuvent dépasser le potentiel de l'État lui-même. Dans ce qui va suivre, nous allons découvrir quelques obstacles liés à l'intégration des TIC dans l'enseignement/apprentissage en Algérie :

#### II.4.1. Les méthodes et les connaissances des enseignants

La plupart des enseignants ont des connaissances limitées quant à l'utilisation des TICE, et ils ignorent encore les normes potentielles offertes par ces dernières pour améliorer la qualité de l'apprentissage. Aussi, leurs méthodes d'enseignements traditionnelles qui vont être remplacées par une pédagogie active constituent un véritable frein de l'introduction des TIC dans l'éducation. D'autre part, ce manque techno-pédagogique qui représente un grand handicap dans le développement usuel des outils informatiques, ce qui fait que la majorité des enseignants perdent leur intérêt à l'intégration de ces outils dans leurs enseignements.

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

---

### II.4.2. La formation des enseignants et les TICE

Le manque de formations des enseignants pour la maîtrise de l'utilisation des Technologie de l'Information et de la Communication constitue un obstacle incontournable dans le processus d'enseignement/apprentissage, en raison du manque de compétences techniques dans les établissements qui offrent justement ces formations. L'intégration des TIC, dans le milieu scolaire, est appliquée d'une façon arbitraire qui n'a pas été précédée ni suivie par une formation pour la rendre optimale. Tout cela fait que la majorité des enseignants souffrent des lacunes dans l'usage des TICE pour l'enseignement.

### II.4.3. Le choix de supports

L'insuffisance des matériels en quantité et en qualité joue un rôle dans le choix des supports utilisés dans la transmission des savoirs et des savoir-faire lors de l'intégrations des outils technologiques dans l'enseignement/apprentissage en classe. Ce qui représente un défaut de maintenance, en raison de problèmes financiers ou techniques. Le nombre d'ordinateurs pour chaque établissement demeure insuffisant et très peu d'enseignants y ont recours. Ces enseignants ne les utilisent que pour la gestion pédagogique et la préparation d'examens. À cela s'ajoute un débit Internet réduit si les apprenants travaillent à domicile ainsi que des ordinateurs avec des performances modestes et un accès au matériel uniquement durant les heures d'ouverture de l'établissement.

Dans le tableau suivant, nous allons résumer ces obstacles d'une autre manière :

1-Les facteurs individuels : motivation, attitude, intérêt, le manque de capacité, ...	7-L'absence ou manque de soutien, de formation technologique
2-Le manque de temps	8-Les problèmes liés à la gestion de classe qui limitent les possibilités d'innovations technopédagogiques en classe.

## Chapitre II : L'intégration des (TICE) dans l'enseignement/ apprentissage du FLE

3-Les difficultés matérielles : absence de matériels, connexion trop lente, ...	9-Les problèmes liés à la taille et l'hétérogénéité des groupes
4-Les difficultés techniques	10-Les problèmes liés aux contraintes et obstacles organisationnels du système ou de l'établissement.
5-L'absence ou manque de soutien au moment de l'intégration des TIC	11-Les facteurs sociaux
6-L'absence ou manque de soutien de la part de la direction de l'établissement	12-L'absence ou manque de matériel pédagogique pertinent

**Figure 02.** *Les obstacles de l'intégration des TIC dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères en Algérie (Source, SWARTS Patti, Principaux problèmes, Solutions possibles et Opportunités pour les TIC)*

Le besoin d'amélioration de la qualité de l'enseignement/apprentissage a montré que la maîtrise des méthodes traditionnelles ne suffit plus et qu'il faut se tourner vers un mode d'enseignement moderne qui veut dire l'intégration des Nouvelles Technologies. Cette démarche, nécessite l'existence des matériaux et dispositifs qui augmentent l'efficacité et éliminent les difficultés liées à l'intégration des TICE dans l'enseignement/apprentissage.

Pour la réussite totale de l'intégration des Tic dans l'enseignement des langues en Algérie, il faudrait penser à bannir ces obstacles et ces difficultés, et opter pour le changement de certaines pratiques pédagogiques, et notamment se focaliser sur l'approche par projet pour accélérer l'exploitation des TIC avec de bonnes bases.

### Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons défini les points essentiels qui sont en relation avec l'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans les pratiques pédagogiques en général, et en particulier, l'enseignement/apprentissage du FLE.

***Chapitre III : Cadre  
méthodologique***

## Chapitre III : Cadre méthodologique

---

### III.1. But de la recherche

Cette recherche vise à analyser expérimentalement deux différentes manières de la réalisation d'une production écrite de texte en L2 (le français) en contexte plurilingue. Elle vise à étudier, d'une part, l'effet de l'utilisation d'un (Smartphone) sur le développement de la compétence de la production d'un texte écrit en L2 (le français), et d'autre part, à analyser le rôle du travail en binôme dans l'apprentissage de l'activité rédactionnelle en L2 en contexte plurilingue.

### III.2. Méthode

#### III.2.1. Participants et groupes

Deux groupes composés de 25 étudiants de filière française (première année licence) participent à l'expérience qui se déroule à l'université Abderrahmane Mira de Béjaia. Ils sont âgés entre dix-huit et vingt ans. Le public concerné par cette étude, aborde la onzième année d'apprentissage du français, et il est issu de milieux sociaux différents et son niveau de compétence en langue française est hétérogène. En outre, ce que nous savions, au préalable, de ces étudiants, c'est qu'ils utilisent systématiquement et alternativement, dans leurs communications quotidiennes, un parler plurilingue : arabe/français, kabyle/français, arabe/kabyle. Ces deux groupes sont partagés afin de tester l'effet de deux modalités expérimentales. Dans la première modalité (groupe 1), les étudiants sont appelés à rédiger en binôme une production écrite en L2, tout en se servant d'un texte d'aide pour activer les connaissances. Dans la seconde modalité (groupe 2), les étudiants travaillent individuellement pour réaliser la même tâche à l'aide d'un (Smartphone).

### III.3. Matériel expérimental

Nous distribuons à l'ensemble des participants à notre expérience, un texte qui s'intitule « La pollution de l'environnement », extrait de l'internet. Ce texte donne une définition précise de la pollution, celui-ci aidera les apprenants à acquérir une certaine connaissance et information sur le texte à réaliser. (Voir texte complet dans l'annexe)

## Chapitre III : Cadre méthodologique

---

### III.4. Procédure

L'ensemble des étudiants auront à lire, d'abord, le texte d'aide, intitulé « La pollution de l'environnement » pendant 10 minutes, puis produisent un premier rappel en français de ce qu'ils ont retenu et compris à partir du texte, le (G1) travaille en binôme et le (G2) travaille en individuel à l'aide du Smartphone

Ensuite, les étudiants du (G1) essayent d'échanger les idées entre eux et discutent en binôme et entament une rédaction finale du texte voulu, tandis que les étudiants du (G2) travaillent individuellement sur leurs écrans (Smartphones) à l'aide d'un correcteur et/ou dictionnaire électronique pour réaliser la même tâche.

### III.5. Hypothèses

Nous émettons trois hypothèses : la première concerne le rôle de la lecture du texte d'aide dans l'activation des connaissances, et dans la classification et la sélection des idées pertinentes relatives au thème donné (la pollution de l'environnement), nous supposons que la manière de travail du groupe 2 serait plus efficace, plus rapide dans la sélection des idées. La deuxième hypothèse concerne le travail en binôme (G1), qui malgré son efficacité ne pourrait pas aboutir à la même facilité que promet l'utilisation d'un outil numérique, et c'est le cas du G2 qui travaille individuellement à l'aide d'un Smartphone. Autrement dit, nous pensons que la réalisation d'une production écrite en L2 serait plus facile, plus rapide à faire à l'aide d'un outil numérique. Nous supposons, donc, que les apprenants du groupe1 (G1) devraient fournir plus d'efforts, plus de concentration et auraient besoin de plus de temps par rapport au groupe2 (G2) pour réaliser la même tâche. La troisième hypothèse consiste à supposer que le groupe 2 (G2) ferait probablement moins de fautes d'orthographe par rapport au groupe1 (G1) qui travaille en binôme.

### III.6. Procédure expérimentale et consignes

#### III.6.1. Déroulement des séances

Les séances que nous allons effectuer se présentent comme suit :

## Chapitre III : Cadre méthodologique

---

### **Séance n°01**

Nous allons, tout d'abord, expliquer aux étudiants le but des activités que nous allons faire pour arriver à la production d'un texte précis portant sur la pollution de l'environnement.

### **Consigne générale**

En lisant le texte que nous allons distribuer (voir texte complet en annexe), et en vous appuyant sur vos connaissances antérieures, rédigez un texte scientifique dont la thématique nous concerne tous et qui est bien « la pollution de l'environnement »

### **Séance n°02**

Au cours de cette séance, nous allons distribuer aux étudiants des textes portant sur la définition de « la pollution de l'environnement » d'une manière générale, qui permettraient de les aider, orienter et ainsi les conduire à activer quelques idées en tête. La consigne de cette séance est la suivante :

### **Consigne**

Lisez silencieusement le texte que vous avez devant vous, essayez de faire une petite synthèse pour enfin dégager une définition de la pollution de l'environnement.

### **Séance 03**

Durant cette séance, nous allons expliquer aux participants des deux groupes la procédure à suivre (le G1 travaille en binôme, et les étudiants du G2 travaillent en individuel et utilisent un Smartphone). Les participants seront appelés à hiérarchiser et à sélectionner les informations pertinentes tout en s'appuyant sur leurs connaissances antérieures.

#### **1) Hiérarchisation**

Nous allons expliquer aux participants qu'ils sont appelés à hiérarchiser toutes les informations qu'ils ont repérées à partir de la lecture du texte d'aide « La pollution de

## Chapitre III : Cadre méthodologique

---

l'environnement », toujours le G1 en binôme, et le G2 individuellement à l'aide du Smartphone.

### **Consigne**

Après avoir lu le texte intitulé « La pollution de l'environnement », hiérarchisez toutes les idées qui vous semblent intéressantes. Temps de l'activité est 15 minutes.

### **2) La sélection des idées pertinentes**

Pour la réalisation de cette activité, nous allons demander aux participants de sélectionner les idées pertinentes et convenables, en travaillant toujours le G1 en binôme, et le G2 individuellement à l'aide du Smartphone.

### **Consigne**

Après l'activité de la hiérarchisation, sélectionner toutes les idées pertinentes. Temps de l'activité est 15 minutes.

### **Séance 04**

Cette séance sera consacrée à la réalisation finale de la production du texte écrit portant sur « la pollution de l'environnement ».

### **Consigne**

Après avoir hiérarchisé et sélectionné les idées pertinentes, rédigez un texte scientifique dans lequel vous distinguerez quelles sont les causes et les conséquences de la pollution et que proposez-vous pour diminuer ce phénomène ?

## Chapitre III : Cadre méthodologique

---

### **III.7 Résultats attendus :**

#### **Premier résultat :**

1. Les participants du groupe G2 (qui utilisent le Smartphone) produisent des propositions pertinentes et qui donc hiérarchisent et sélectionnent.
  - ⑨ Cet avantage est réinvesti lorsqu'ils travaillent en binômes.
  - ⑨ Travail en binôme qui développe les compétences rédactionnelles et permet donc le contrôle de l'activité<sup>7</sup>

#### **Deuxième résultat :**

2. La réalisation d'une production écrite d'un texte scientifique en L2 est plus facile, plus rapide à faire à l'aide d'un outil numérique.<sup>8</sup>

#### **Troisième résultat :**

3. L'utilisation des outils multimédia –le traitement de texte, les ressources de l'Internet, le courrier électronique et des logiciels spécifiques – permet un meilleur apprentissage de ce type d'exercice qui met en jeu les mécanismes d'écriture.
4. Un système d'apprentissage, faisant usage d'outils informatiques et intégrant la dimension humaine, doit conduire à améliorer les compétences écrites.<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> Denis Legros, Yann Vigile Hoareau, Nawal Boudéliche, Med Makhlouf et Amel Gabsi (2007). (N)TIC et aides à la compréhension et à la production de textes explicatifs en langue seconde - Vers une didactique cognitive du texte en contexte plurilingue et pluriculturel. *Alsic*, **Vol. 10, n° 1 : Spécial Tidilem**

<sup>8</sup> Ashraf Jalal Yousef Zaidieh (2012). The Use of Social Networking in Education: Challenges and Opportunities. *World of Computer Science and Information Technology Journal (WCSIT)*. Vol. 2, No. 1, 18-21, 2012.

<sup>9</sup> Dorsaf Ben Smail & Denis Legros. (2013). Rôle des TICE sur les activités mémorielles dans la compréhension à distance d'un texte scientifique en français en contexte plurilingue. Journées d'étude « *Contacts de langues et communication médiatisée par ordinateur (CMO)* » 09 décembre 2013. ENS de Bouzaréah – Alger

## Chapitre III : Cadre méthodologique

---

### **Conclusion partielle**

Ce chapitre méthodologique nous a permis de tracer les grandes lignes de notre expérimentation, que nous n'avons pas eu l'occasion de mener sur le terrain, et qui sont les suivantes : la procédure, les hypothèses et les consignes de production écrite.

# *Conclusion générale*

Notre travail de recherche tournait autour de la question suivante : dans quelle mesure l'intégration des TIC dans le processus de l'enseignement/apprentissage du FLE permettent une meilleure appropriation de la technique rédactionnelle en L2 ?

À partir de cette problématique, nous avons élaboré un protocole expérimental, dans le but d'avoir des résultats qui permettraient de situer les divers effets de l'intégration des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication sur l'enseignement/apprentissage de l'activité rédactionnelle en L2 en contexte plurilingue.

Notre première question était de savoir comment l'utilisation des outils numériques permet de faciliter la tâche de la production écrite en L2 chez les apprenants, et comment ces outils jouent un rôle considérable dans les activités de classe, et nous nous sommes intéressées, plus précisément, à l'utilisation du Smartphone comme outil numérique et pédagogique lors de l'apprentissage de l'activité d'écriture en L2.

À la fin de cette recherche, nous rappelons que l'idée principale était de démontrer l'apport de l'intégration des outils TIC à l'enseignement/apprentissage du FLE. Cette recherche, nous aurait bien permis de repérer et de mieux comprendre le bouleversement qu'ont vécu les méthodes pédagogiques de l'enseignement/apprentissage dans le contexte universitaire algérien, et notamment, les difficultés auxquelles se heurtent les acteurs pédagogiques lorsqu'il s'agit d'intégrer ces outils informatiques dans leurs pratiques.

Hélas, la période du confinement pour cause de pandémie du virus COVID-19 a constitué, pour nous, une difficulté majeure qui nous a empêchées de réaliser notre pratique sur le terrain et de pouvoir, ainsi, confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

Pour conclure, une plus grande attention devrait être accordée à ce type d'enseignement, par le Ministère de l'Enseignement Supérieur, dans les différents établissements scolaires et universitaires algériens en introduisant les TIC et il conviendrait d'encourager les enseignants à les utiliser. Et pour la réussite de tout projet d'intégration des TIC, il serait intéressant de concevoir un enseignement spécialisé intégrant ces N(TIC), et de préparer l'apprenant dès le jeune âge à les utiliser pour l'habituer à les maîtriser, comme il serait agréable de fixer une méthode adaptée et efficace pour enseigner et apprendre avec les TIC les langues étrangères, en l'occurrence le français.

## Références bibliographiques

Abdenour.Arezki. (2008), *Le rôle et la place du français dans le système éducatif Algérien*, université Abderrahmane Mira, Bejaia, Algérie

Ashraf Jalal Yousef Zaidieh (2012). The Use of Social Networking in Education: Challenges and Opportunities. *World of Computer Science and Information Technology Journal (WCSIT)*. Vol. 2, No. 1, 18-21, 2012.

Bel Abbès Neddar, (2008). L'enseignement des langues étrangères en Algérie et la nécessité de l'acquisition des systèmes pragmatiques de la langue cible, Algérie *Synergies Algérie* n° 2 - pp. 17-28.

Chaudenson, R. (1988). Proposition pour une grille d'analyse des situations linguistiques de l'espace francophone, Paris, A.C.C.T-I.E.C.F. p.1.

Cheriguen Foudil. (septembre 1997). Politiques linguistiques en Algérie. In: *Mots*, n°52, L'état linguiste. pp. 62-73.

Christian Puren. (2009), *Variations sur le thème de l'agir social en didactique des langues-cultures étrangères*, université Jean Monne de Saint-Etienne, France.

Denis. LEGROS, Jacques. CRINON, (2002). *Analyse de Psychologie des apprentissages et multimédia*, Paris Armand Colin, Collection U, ISBN 2-200-26248-50, 228 pages.

Denis Legros, Yann Vigile Hoareau, Nawal Boudéliche, Med Makhoul et Amel Gabsi (2007). (N)TIC et aides à la compréhension et à la production de textes explicatifs en langue seconde - Vers une didactique cognitive du texte en contexte plurilingue et pluriculturel. *Alsic*, **Vol. 10, n° 1 : Spécial Tidilem**

Dorsaf Ben Smail & Denis Legros. (2013). Rôle des TICE sur les activités mémorielles dans la co-compréhension à distance d'un texte scientifique en français en contexte plurilingue. Journées d'étude « *Contacts de langues et communication médiatisée par ordinateur (CMO)* » 09 décembre 2013. ENS de Bouzaréah – Alger.

Dr. Nabil Sadi. (2013). Représentations autours du niveau de langue : le cas du français à l'université, Université Béjaia, Algérie, Synergies Algérien n°18- p212.

Erdoğan Kartal & Emine Parlak, (2017) in International Journal of

Languages Education 1(Volume 5 Issue 4):328-343 with 506 Reads, DOI: 10.18298/ijlet.2230.

Françoise.Demaizière.(1986), *Didactique des langues et TIC : les aides à l'apprentissage*

Gilbert Grandguillaume (2010), l'Algérie pays francophone ? (article)

Khaoula Taleb Ibrahim. (2004). *L'Algérie : coexistence et concurrence des langues*, Algérie, P.207-218.

Legros, D. (2015). *Apprentissage numérique en contexte plurilingue à l'ère de la mondialisation*. Al'Adâb wa Llughât (Lettres et Langues), 10, 125-138. Université de Paris 8.

Malika.Tefiani (2005). *Université et nouvelles technologies en Algérie*. (Cahiers du CREAD n°71, pages 1326).

Maria-Alice Médioni (2009), *Réussir en langues, de l'école à l'université*, l'université d'Été du secteur des langues GFEN.

Marie-José Barbot & Thierry Lancien. (2003). *Médiation, médiatisation et apprentissages*, Notions en Questions n° 7, Lyon : ENS Éditions, ISSN : 1265-9878 ; ISBN : 2-84788-026-7, 152 pages.

Mehmet Ali. Akinci (2015) Bilinguisme, Education et Emigration : L'enfant franco-turc au cœur des questionnements, Intervention-conférence, Lycée Marc Bloch, Val de Reuil.

Mogi. Ryoji. (2007). Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) et autoapprentissage en didactique du FLE au Japon.

Naima Hocine. (2011). Intérêts pédagogiques de l'intégration des TICE dans l'enseignement du F.L.E : l'utilisation du web-blog dans des activités de production écrite p.223 Synergies Algérie n° 12 - pp. 219-226.

Philippe Blanchet. (2006/1). *Le français dans l'enseignement des langues en Algérie : d'un plurilingue de fait à un plurilinguisme didactisé*, In: La Lettre de l'AIRDF, n°38. pp. 31-36.

Porcher Luis. (1990), *l'évaluation des apprentissages en langues étrangères, études de linguistique appliquée*, Paris, Didier-Erudition.p5-37

Professeur Ben Azouz.N. (Juin 2011). Politique linguistique en Algérie Arabisation et francophonie. Université de Biskra.

Rapport général de la commission de réforme du système éducatif algérien (projet), (mars 2001), P152.

René.Rechterich.(1994), *Lexique et didactique du français langue étrangère*, actes des 13<sup>ème</sup> et 14<sup>ème</sup> rencontres, Paris

Samir.Abdelhbamid. (2002). Pour une approche sociolinguistique de l'apprentissage de la prononciation du français langue étrangère chez les étudiants du département de français université de Batna, thèse de doctorant, université de Batna, , p 35.

Thérèse Laferrière en collaboration avec Alain Breuleux et Robert Bracewell. (1999). Réseau des centres d'excellence en téléapprentissage, Avantages des technologies de l'information et des communications (TIC) pour l'enseignement et l'apprentissage dans les classes de la maternelle à la fin du secondaire.

Zeferino Saldanha. (2010). Production écrite en FLE des étudiants de la 1ère année de Linguistique / Français de l'ISCED de Lubango.

#### **Mémoires consultés :**

Benamara Mennoune, (2015). Le contact de langues dans le discours publicitaire radiophonique algérien : Cas de la « chaîne 03 », Université Aberrahmane Mira Bejaia.

Bendieb Aberkane Mehdi. (2006). L'utilisation des différents registres de langue dans l'enseignement du français au collège (magister), université Mentouri de Constantine

Boudna Salima, Boudraa Wassila (2016/2017) L'analyse des stratégies linguistiques des enseignants de français utilisées en classe de FLE, cas de la 3ème AP de quelque établissement scolaire de la ville de Bejaia, Université Aberrahmane Mira Bejaia.

Boulemchek Hanane, Chebbah Ouarda, (2016/2017), L'apport des TICE dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale dans une classe de FLE : cas de la

première et quatrième année moyenne, Option : Didactique, Université Abderrahmane Mira de Bejaia.

Kabache Hayat (2019), intitulé : Les obstacles de l'intégration des TIC dans l'activité de la compréhension orale, cas des apprenants de 5 AP école Mohamed Mereiziga Medjeldel Menad Imane. (2015/2016). Didactique de plurilinguisme et politiques linguistiques éducatives, Université Abdelhamid Ben Badis Mostaganem

M.SAHEL Mohamed, (2017/2018), Les TIC dans l'enseignement du FLE à l'université algérienne entre utilisation et obstacles d'application - Cas de l'Université Larbi Ben M'hidi, Partie théorique Chapitre 02 : Technologie éducative et technologie de l'information et de la communication (TIC) à l'université algérienne p 44).

Saouli Samira et M. Ouali Billal, (2017/2018), L'intégration des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement du FLE en 4èmeAP, université Abderrahmane Mira Bejaia.

#### **Thèses consultées :**

Benzeroual Tarek. (2007/2008), Intégration des Nouvelles Technologies d'Information et de Communication (NTIC) pour un meilleur enseignement/apprentissage du français langue étrangère (FLE) au niveau du département de français (Batna),

Manel Ghimouze. (2016/2017), Enseignement /apprentissage du français: perspective actionnelle et intégration pédagogique des TICE au lycée

Sakrane, F-Z. (2013). Le rôle des interactions verbales dans la production d'un texte explicatif en langue étrangère. Effet des compétences linguistiques et des connaissances sur le domaine. Thèse EDAF (Dir. Denis Legros, Laboratoire CHArt, Université de Paris 8 et Atika Kara, ENS Bouzaréah, Alger).

Sebane, M. (2008). L'effet de deux modalités de prise d'information sur la compréhension et la production d'un texte explicatif en FLE chez les étudiants de magistère d'économie.

### **Dictionnaires :**

Dictionnaire français « Le LAROUSSE », 1998 pour la première édition, 2007 pour la deuxième édition, Paris, France.

Dictionnaire « Reverso, définition du français » disponible sur : <https://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>.

Le dictionnaire français électronique, disponible sur : <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/nouvelles-technologies/>.

Le grand dictionnaire terminologique disponible sur :

[http://www.granddictionnaire.com/ficheOqlf.aspx?Id\\_fiche=8349341](http://www.granddictionnaire.com/ficheOqlf.aspx?Id_fiche=8349341), consulté le 07/avril/2020.

J.P.Quq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde du français, Clé internationale.

### **Sites consultés :**

[brossard.monique@uqam.ca](mailto:brossard.monique@uqam.ca), [lacelle.nathalie@uqam.ca](mailto:lacelle.nathalie@uqam.ca), Reçu le 31-08-2013 / Évalué le 30-11-2013 / Accepté le 31-08-2014.

<https://www.francepodcasts.com/2018/07/24/tice-classe-fle-utilisation/>

# *Table des matières*

**Glossaire**

**Introduction générale.....07**

## **CHAPITRE I : la situation linguistique en Algérie**

Introduction partielle.....12

I.1 Le français dans le système scolaire algérien .....12

I.2 La situation de bi/plurilinguisme.....13

I.2.1 le berbère.....13

I.2.2 l'arabe.....14

I.2.2.1 l'arabe classique littéraire .....14

I.2.2.2 l'arabe dialectal algérien .....14

I.2.3 le français .....14

I.2.4 l'anglais .....15

I.3 L'enseignement du français et en français à l'université algérienne.....15

I.4 La place du français dans l'Algérie d'aujourd'hui .....16

En résumé .....17

## **CHAPITRE II : l'intégration des N(TIC) dans l'enseignement/apprentissage du FLE**

Introduction partielle.....	20
II.1 Vers un enseignement/apprentissage médiatisé.....	20
II.2 L'ère numérique : un défi pour la didactique du FLE	
II.3 Situations d'enseignement à l'aide des TIC en classe de FLE.....	22
II.3.1 Les N(TIC) en classe de FLE .....	24
II.3.2 Les moyens TIC et leurs rôles.....	25
II.3.3 les outils utilisés en classe.....	26
II.4 Quelques obstacles à l'intégration des TIC en Algérie.....	26
II.4.1 Les méthodes et les connaissances des enseignants.....	27
II.4.2 La formation des enseignants et les TIC.....	27
II.4.3 Le choix de supports.....	28
En résumé .....	39

## **CHAPITRE III : Cadre méthodologique**

III.1 But de la recherche.....	31
III.2 Méthode.....	31
III.2.1. Participants et groupes.....	31
III.3 Matériel expérimental.....	31
III.4 Procédure.....	32

III.5 Hypothèses .....	32
III.6 Procédure expérimentale et consignes.....	32
III.6.1 déroulement des séances .....	32
III.7 Résultats attendus.....	34
En résumé .....	35
<b>Conclusion générale.....</b>	<b>36</b>
<b>Références bibliographiques.....</b>	<b>38</b>
<b>Annexe</b>	

## Annexe :

### **La pollution de l'environnement**

#### **○ Première définition :**

La **pollution**, vient du latin *polluere* (*luo*, « baigner », avec le préfixe *por-*) qui signifie « souiller en mouillant », « salir » et surtout « profaner », est la dégradation d'un écosystème<sup>10</sup> ou de la biosphère<sup>11</sup> par l'introduction, généralement humaine, d'entités (physiques, chimiques ou biologiques), ou de radiations altérant le fonctionnement de cet écosystème. La pollution a des effets importants sur la santé et la biosphère, comme en témoigne l'exposition aux polluants et le réchauffement climatique, qui transforme le climat de la Terre et son écosystème, en entraînant l'apparition de maladies inconnues jusqu'alors dans certaines zones géographiques, des migrations de certaines espèces, voire leur extinction<sup>12</sup> si elles ne peuvent s'adapter à leur nouvel environnement biophysique.

La Seconde Guerre Mondiale est suivie d'une prise de conscience des répercussions des activités humaines sur l'environnement et la santé, parallèlement à l'approfondissement de l'écologisme et de l'écologie théorisée dès 1886 par [Ernest Haeckel](#)<sup>12</sup>. Les préoccupations de santé environnementale conduisent les gouvernements à prendre des mesures pour limiter l'empreinte écologique des populations humaines et pour contrer des activités humaines contaminantes.

#### **○ Deuxième définition : Dictionnaire le Larousse**

Dégradation de l'environnement par des substances (naturelles, chimiques ou radioactives), des déchets (ménagers ou industriels) ou des nuisances diverses (sonores, lumineuses, thermiques, biologiques, etc.). [Bien qu'elle puisse avoir une origine entièrement naturelle (éruption volcanique, par exemple), elle est principalement liée aux activités humaines.]

---

<sup>10</sup> Est un ensemble formé par une communauté d'êtres vivants en interrelation avec son environnement.

<sup>11</sup> Est un ensemble des organismes vivants et leur milieu de vivre.

<sup>12</sup> Disparition totale d'une espèce.

<sup>12</sup> Est un biologiste allemand.

## **Sources :**

- Adapté de la définition de l'OCDE, 1974, (en)[PDF]Transboundary transfer of potentially hazardous substances [archive] et de la définition AFNOR (Dictionnaire du vocabulaire normalisé de l'environnement).
- [PDF] History of Ecological Sciences, Part 47: Ernst Haeckel's Ecology [archive], sur [esapubs.org](http://esapubs.org), consulté le 6 mai 2018.

## **Résumé**

Nous nous interrogeons, dans notre recherche, sur l'effet des TICE sur le développement des compétences écrites en L2. Devant l'importance des difficultés auxquelles se confrontent nos étudiants de filière française, de nombreuses pistes de recherche ont été proposées pour améliorer la production et l'apprentissage/enseignement de la production en L2 (Bounouara, & Legros, 2012). Grâce à l'essor considérable des TICE, et aux nombreuses recherches sur leurs effets sur la production de textes en L2 (Marin & Legros, 2006), des aides multimédias et des systèmes de co-production à distance ont été conçus, mis au point et testés (Crinon, Legros, Pachet, & Vigne, 1996).

En effet, le recours aux TICE dans le cadre de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère (L2) n'est plus considéré comme un simple ajout aux techniques plus traditionnelles, mais bien, et à juste titre, comme un élément qui favorise le développement cognitif en permettant la verbalisation des idées, la collecte d'informations individuelles et collectives et l'échange de conseils utiles à la re-structuration des connaissances.

Cette recherche vise, donc, à étudier l'effet des N(TIC) sur l'amélioration des stratégies d'enseignement/apprentissage du FLE et vise, tout particulièrement, à étudier l'apport de ces nouvelles technologies au développement de la compétence de la production écrite en français dans le contexte universitaire algérien. Après une tâche individuelle de recherche d'idées (planification), l'ensemble des participants hiérarchise et sélectionne les informations les plus pertinentes, puis écrit un premier jet du texte scientifique, le G1 utilise l'outil multimédia pour rédiger son texte et le G2 travaille sans outil multimédia. Les résultats permettront de mettre en évidence les apports des outils de l'Information et de la Communication à la Didactique du FLE.

**Mots-clés** : TIC, des aides multimédias, le développement cognitif, apprentissage de la production écrite en L2.